

# Boletín AEPE

Enero 2024



## Contenidos

### Página 1

Junta Directiva

### Página 2

Saludo del Presidente

### Página 4

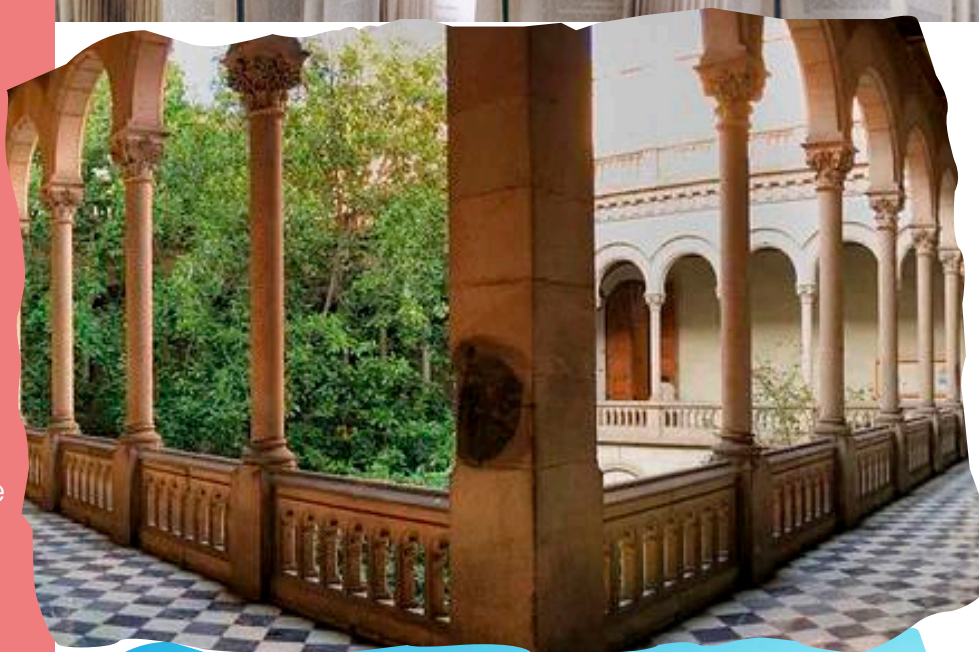
LVIII Congreso Internacional de la AEPE (Barcelona, España)

### Página 13

Recordatorio del pago de la cuota anual de la AEPE

### Página 14

Petición de contribuciones para el número 7 de la revista *El Español por el Mundo*



# Junta directiva

---



**PRESIDENTE**  
PABLO DEZA BLANCO  
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY  
(TAIPÉI, TAIWÁN)



**VICEPRESIDENTA**  
ADIANA PÉREZ BRAVO  
CERREV, UNIVERSIDAD DE CAEN  
(CAEN, FRANCIA)



**SECRETARIA GENERAL**  
MÓNICA SÁNCHEZ PRESA  
UNIVERSIDAD COMENIUS  
(BRATISLAVA, ESLOVAQUIA)



**TESORERA**  
SARA NÚÑEZ DE LA FUENTE  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE  
EDUCACIÓN A DISTANCIA -UNED-  
(MADRID, ESPAÑA)



**SECRETARIA ADJUNTA**  
JESSICA RAMÍREZ GARCÍA  
ESCUELA DE POSGRADO NEWMAN  
(TACNA, PERÚ)

# Saludo del presidente

Queridos colegas y amigos:

La Junta Directiva se complace en felicitaros el Año Nuevo (y perdonad el retraso). Nuestros mejores deseos para todos nuestros miembros y los suyos. Dos eran nuestras actividades centrales de este año: el XVIII Coloquio Internacional de la AEPE en Ereván (Armenia) y el LVIII Congreso Internacional de la AEPE en Barcelona (España).

Desgraciadamente, como ya informamos, el coloquio de Armenia se ha pospuesto al año 2025 debido a la situación política que se produjo a finales de octubre de 2023 -cuando empezamos a preparar el coloquio-.



*Edificio principal de la Universidad Estatal de Ereván*



*Edificio histórico de la Universidad de Barcelona, sede del LVIII Congreso Internacional de la AEPE*

En cuanto al congreso de Barcelona, es fruto de las gestiones de la Junta por buscar una sede alternativa, tras no llegar a buen puerto las negociaciones para celebrar el congreso en Lugo, como ya os informamos tanto en el anterior boletín como por email. En este sentido, quisiéramos agradecer tanto a nuestra socia y antigua presidenta Pilar Valero -por facilitarnos el contacto con la Universidad de Barcelona- como a María Luisa Sotelo Vázquez, actual directora del Departamento de Filología Hispánica, Teoría de la Literatura y Comunicación de la Universitat de Barcelona -por las gestiones realizadas ante el Decanato para que nuestro congreso fuera la sede de nuestro LVIII Congreso Internacional.

Ahora bien, como dice el refranero, las cosas de palacio van despacio. Y hasta hace pocos días, no nos ha sido posible solventar algunos de los escollos logísticos que se planteaban. El lema del congreso es "Lengua española, identidad lingüística, interculturalidad y globalización". En él pretendemos reflexionar en torno a las identidades lingüísticas en un contexto como el actual, marcado por la globalización. En secciones posteriores damos información más detallada del congreso. Recibid un muy cordial saludo los colegas de siempre, bienvenidos los recién incorporados y un especial deseo para que quienes se van adhiriendo, encuentren feliz acomodo.

*Pablo Deza Blanco*



*Fachada de la Casa Bruno Cuadros, de Josep Vilaseca, en Barcelona*

# LVIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AEPE

## LENGUA ESPAÑOLA, IDENTIDAD LINGÜÍSTICA, INTERCULTURALIDAD Y GLOBALIZACIÓN

16-19 DE JULIO DE 2024



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

Facultat de Filologia  
i Comunicació



## Comité Organizador local de la Universitat de Barcelona



Dra. M<sup>a</sup> Luisa  
Sotelo Vázquez  
Universitat de  
Barcelona  
(Barcelona,  
**España**)



Dra. Carolina  
Figueras  
Solanilla  
Universitat de  
Barcelona  
(Barcelona,  
**España**)



Dra. Alicia  
Català Hall  
Universitat de  
Barcelona  
(Barcelona,  
**España**)



Dra. Cristina  
Illamola Gómez  
Universitat de  
Barcelona  
(Barcelona,  
**España**)

## Comité Organizador AEPE



Dr. Pablo Deza Blanco  
Universidad Nacional de Taiwán (Taipei, **Taiwán**)



Dra. Adriana Pérez-Bravo  
CERREV, Universidad de Caen (Caen, **Francia**)



Dra. Mónica Sánchez Presa  
Universidad Comenius (Bratislava, **Eslovaquia**)



Dra. Sara Núñez de la Fuente  
UNED (Madrid, **España**)



Dra. Jessica Ramírez García  
Escuela de Posgrado Newman (Tacna, **Perú**)

## Comité Científico



Dra. Pilar Celma  
Universidad de Valladolid (Valladolid, **España**)



Dr. Jorge Machín Lucas  
Universidad de Winnipeg (Winnipeg, **Canadá**)



Dra. María M. Carreira  
Universidad Estatal de California (Long Beach, **EEUU**)



Dr. Denis Vigneron  
INSPE, Universidad de Lille (Lille, **Francia**)



Dra. Lourdes Rodríguez Díaz  
Universitat Pompeu Fabra (Barcelona, **España**)



Dr. José Luis Fernández Castillo  
Universidad La Trobe (Melbourne, **Australia**)



Dra. Claudia Macías  
Universidad Nacional de Seúl (Seúl, **Corea del Sur**)



Dr. Javier Domínguez Pelegrín  
Universidad de Córdoba (Córdoba, **España**)



Dra. Doina Repede  
Universidad de Granada (Granada, **España**)



Dr. José María Izquierdo  
Universidad de Oslo (Oslo, **Noruega**)



*Casa Milà, más conocida como La Pedrera, de Antonio Gaudí en Barcelona*

## Petición de comunicaciones

### LVIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA AEPE

**“Lengua española, identidad lingüística, interculturalidad y globalización”**

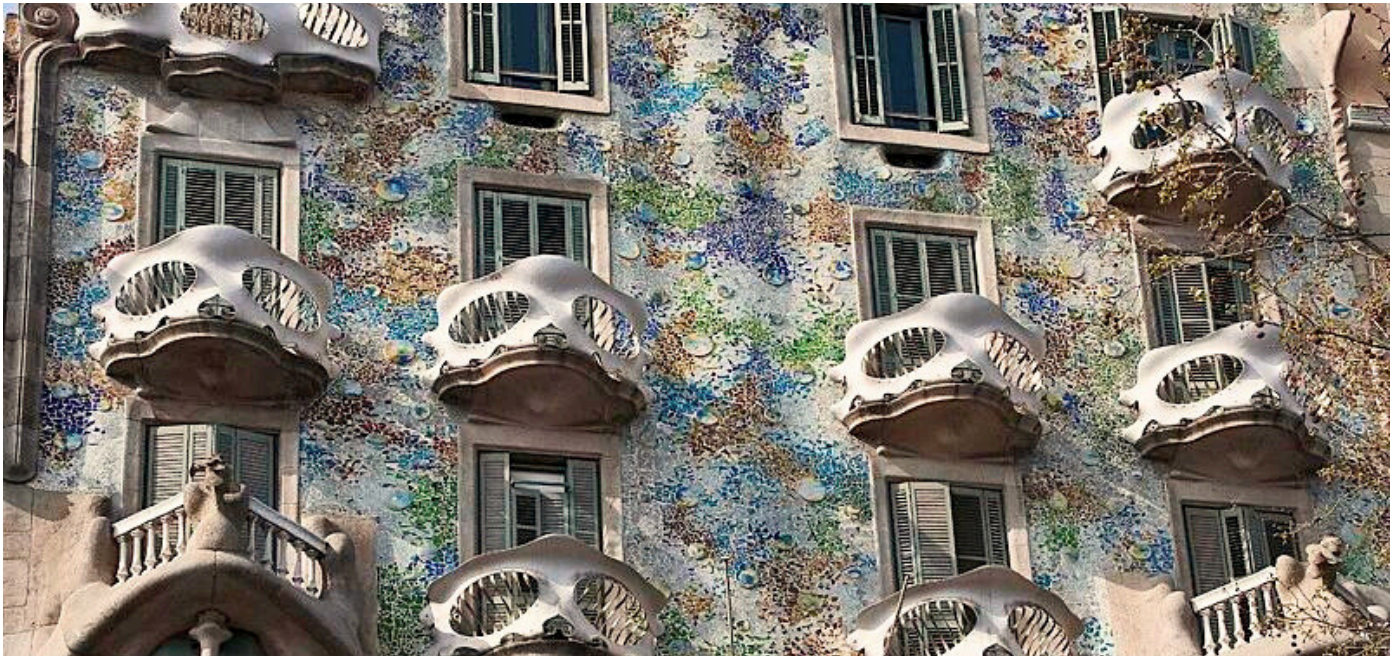
**LUGAR: FACULTAD DE FILOLOGÍA Y COMUNICACIÓN  
(UNIVERSITAT DE BARCELONA)**

**FECHA: DEL 16 AL 19 DE JULIO DE 2024**

**MODALIDADES: PRESENCIAL Y EN LÍNEA**

La reflexión en torno a las identidades lingüísticas en un contexto como el actual, marcado por la globalización, emerge inevitable —además de ser de suma importancia— en una lengua como la española que, por un lado, es idioma oficial en 21 países que se extienden por tres continentes —América, África y Europa— y, por otro, es lengua minoritaria en varios países como, por ejemplo, Estados Unidos, donde se estima que hay unos 50 millones de hablantes. Esta situación conlleva, al mismo tiempo, que esté en contacto —interactuando— con buena de parte de tanto de otras lenguas internacionales como lenguas minoritarias, dando lugar a situaciones lingüísticas muy variadas, algunas de la cuales, incluso, novedosas.

Asimismo, a esta situación, ya de por sí compleja, habría que añadir dos fuerzas que, en principio, operan en direcciones opuestas: por una parte, la globalización, con una fuerte tendencia a la homogeneización y, por otra, la interculturalidad, que aboga por un respeto por la diversidad cultural y, por ende, de la identidad lingüística.



*Fachada de la Casa Batllò, de Antonio Gaudí, en Barcelona*

El LVIII Congreso Internacional de la AEPE, que se celebrará en la Universidad de Barcelona (España), pretende impulsar la reflexión teórica sobre estas cuestiones —lengua española, identidad lingüística, interculturalidad y globalización—, así como recoger investigaciones en torno a la lengua, la literatura, la cultura y la traducción de la lengua española. Para ello, se ha organizado en las distintas líneas temáticas que se presentan a continuación:

- Estudios en torno a la globalización y sus efectos en la identidad lingüística, gestión de la interculturalidad, interrelación entre globalización, interculturalidad e identidad lingüística...
- Estudios sobre lingüística, así como investigaciones interdisciplinares (lingüística computacional, lingüística forense...).
- Investigaciones sobre cultura y literatura, así como investigaciones interdisciplinares (literatura y género, literatura y sostenibilidad...).
- Traducción literaria y otras traducciones, así como investigaciones interdisciplinares (traducción automática...).
- Enseñanza de la cultura, la historia, la literatura, la traducción en el aula de español como L1/L2 o LE y como lengua de herencia.
- Las TIC y la enseñanza de la lengua, la literatura, la cultura, la traducción y la historia en el aula de español como L1 y como L2.
- El docente de ELE en la era digital: nuevas perspectivas y retos.
- La enseñanza del español para niños y adolescentes.
- La enseñanza-aprendizaje de ELE en el ámbito universitario.
- La enseñanza de español para fines específicos.





*Interior de El Palau de la Música Catalana, de Lluís Domènech i Montaner, en Barcelona*

## Modalidades de presentación de comunicaciones

Hay dos modalidades para la presentación de comunicaciones:

. **Modalidad presencial:** El/los autor/es efectuarán la exposición de la comunicación en la sede del congreso. La exposición tendrá una duración de 20 minutos, seguida de 10 minutos reservados para el debate. Las personas interesadas en presentar una propuesta de comunicación (modalidad presencial) deberán cumplimentar el siguiente formulario: <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-2>, disponible en nuestra página web.

**Modalidad on line:** El/los autor/es efectuarán la exposición de la comunicación en línea. Las personas interesadas en presentar una propuesta de comunicación (modalidad on line) deberán cumplimentar el siguiente formulario: <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-3>, disponible en nuestra página web.

Las propuestas de comunicación recibidas de ambas modalidades serán examinadas por los miembros del Comité Científico, cuyas conclusiones (aceptación, rechazo o modificaciones), serán comunicadas a la mayor brevedad posible.

**La fecha límite** para presentar propuestas es el **14 de junio de 2024**.



*Hospital de Sant Pau, de Lluís Domènech i Montaner, en Barcelona*

## Modalidades de presentación de talleres

Solo es posible la modalidad presencial. Los talleres tendrán un marcado carácter práctico e interactivo con una duración de 50 minutos, seguidos de 10 minutos reservados para el debate. Las personas interesadas en presentar una propuesta de taller deberán cumplimentar el siguiente formulario <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-4>, disponible en nuestra página web.

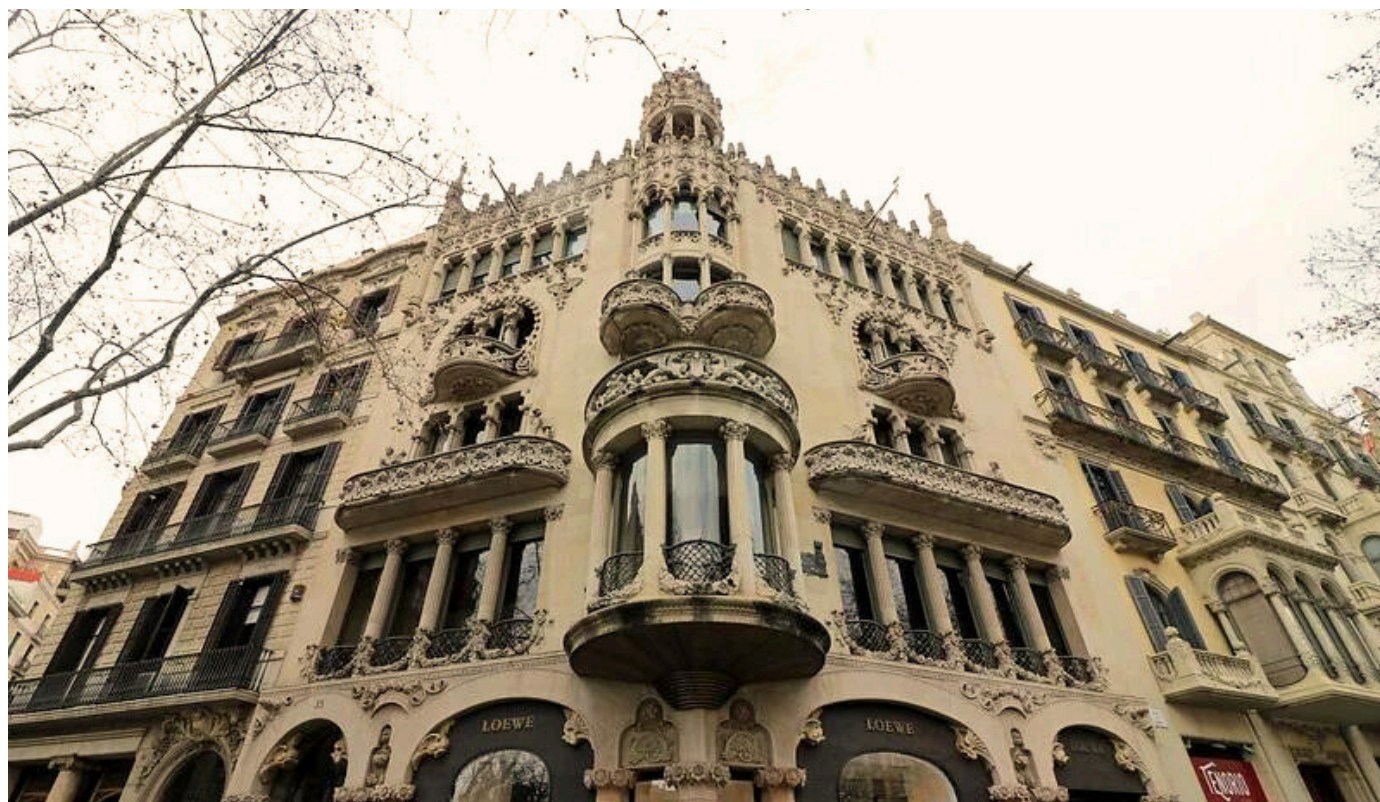
Las propuestas de comunicación recibidas de ambas modalidades serán examinadas por los miembros del Comité Científico, cuyas conclusiones (aceptación, rechazo o modificaciones), serán comunicadas a la mayor brevedad posible.

**La fecha límite** para presentar propuestas es el **1 de junio de 2024**.

## Registro de oyentes y de acompañantes

Aquellos que no quieran presentar una comunicación o un taller, pero quieran asistir a las ponencias y talleres, así como en las actividades culturales que organizamos, pueden registrarse como **“oyentes”** cumplimentando este formulario: <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-5>. En cambio, si tan solo quieren participar en las actividades culturales y asistir únicamente a la ponencia o taller de la persona a la que acompañen, entonces regístrese como **“acompañante”** cumplimentando este formulario: <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-6>.

**La fecha límite** para presentar propuestas es el **14 de junio de 2024**.



*La Casa Lleó Morera, de Lluís Domènech i Montaner, en Barcelona*

## Pagos de inscripción

El pago de las cuotas pertinentes deberá realizarse antes del **14 de junio de 2024**.

- Cuota de afiliación de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **30 € anuales** (GENERAL).
- Cuota de afiliación de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **15 € anuales** (ESTUDIANTES).
- Cuota de ponente del congreso para afiliados de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **80 euros** (GENERAL).
- Cuota de ponente del congreso para afiliados de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **20 euros** (ESTUDIANTES).
- Cuota de ponente del congreso para no afiliados a la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **130 euros** (GENERAL).
- Cuota de ponente del congreso para no afiliados a la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **50 euros** (ESTUDIANTES).
- Cuota de oyente del congreso para afiliados de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **60 euros**.
- Cuota de oyente del congreso para no afiliados de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **90 euros**.
- Cuota de acompañante del congreso de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE): **40 euros**.



*Fachada superior de la Casa Amatller, de Josep Puig i Cadafalch, en Barcelona*

## Notas aclaratorias sobre los pagos de inscripción

- Si efectúa algún pago como estudiante, deberá enviar a Sara Núñez de la Fuente ([sarandelaf@gmail.com](mailto:sarandelaf@gmail.com)) algún justificante que acredite su condición de estudiante.
- Si se registra como oyente, previo pago de la cuota de matrícula correspondiente, podrá escuchar todas las ponencias que desee durante la celebración del congreso, así como participar en las actividades culturales que se organizan durante el congreso. Asimismo, al final del congreso se le expedirá un certificado acreditativo.
- Si se registra como acompañante, previo pago de la cuota de matrícula correspondiente, podrá participar en las actividades culturales que se organizan durante el congreso y se le permitirá, únicamente, a la ponencia de la persona a la que acompaña al congreso.

## ¿Cómo pagar?

Puede efectuar el pago con tarjeta de crédito en el siguiente enlace:

<https://aepe.eu/tpv/pago.php>

Se ruega, una vez efectuados los pagos pertinentes, hacer una captura de pantalla a modo de comprobante y remitirlo a la profesora Sara Núñez de la Fuente vía email ([sarandelaf@gmail.com](mailto:sarandelaf@gmail.com)), asunto «Pago cuotas Congreso AEPE (Barcelona)».

Asimismo, si necesitan una factura, pónganse en contacto con Sara Núñez de la Fuente ([sarandelaf@gmail.com](mailto:sarandelaf@gmail.com)). En caso de que necesite que en la factura aparezca alguna información especial (su número de DNI / pasaporte....) rogamos que lo especifique en la solicitud.



*Fachada superior de la Casa de les Punxes, de Josep Puig i Cadafalch, en Barcelona*

## Publicación de las ponencias

No habrá una publicación de ponencias en unas Actas. Ahora bien, se ofrece la posibilidad de convertir esa ponencia en un artículo y presentarla en la revista de la AEPE **El Español por el Mundo**. La extensión máxima de los artículos para su publicación es de 20 páginas. La hoja de estilo de la revista puede consultarse en el siguiente enlace: <https://elespanolporelmundo.eu/index.php/epm/normas>

Por otra parte, los artículos se enviarán a través del sistema de la revista. Para ello, primero deberá registrarse, a través de este enlace: <https://elespanolporelmundo.eu/index.php/epm/user/register>.

## Informaciones útiles sobre el congreso

En la página web del congreso, podréis encontrar toda una serie de informaciones útiles sobre Barcelona y el congreso:

. **¿Cómo llegar a Barcelona?**: En este enlace: <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-11>, tenéis una explicación, tanto escrita como con vídeo, sobre cómo llegar a Barcelona y cómo llegar desde la estación de tren, la estación de autobús y el aeropuerto al centro de Barcelona y a la sede donde se celebrará el congreso.

. **¿Qué hacer en Barcelona?**: En este enlace; <https://aepe.eu/lviii-congreso-internacional-aepe-barcelona/#tab-id-13>, se ofrecen varias rutas, según intereses (edificios modernistas, museos...) con explicaciones, tanto escritas como en vídeo sobre cómo llegar allí, que vas a encontrar en ese monumento, así como una serie de informaciones prácticas.

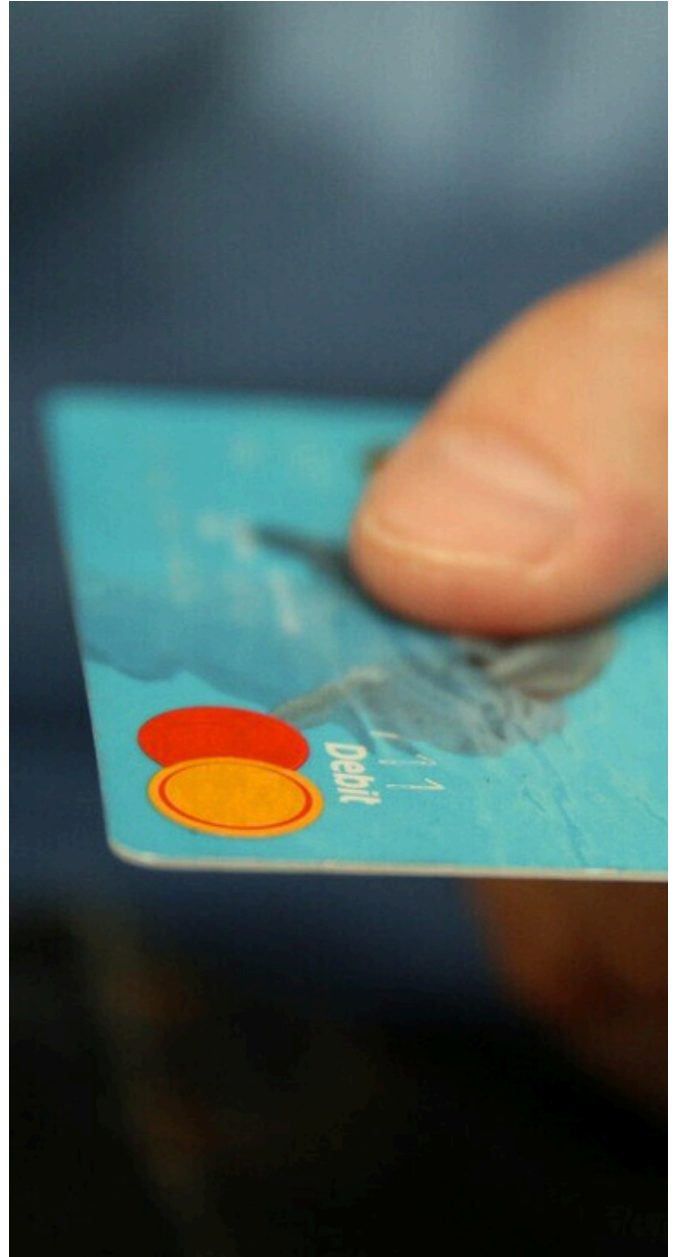
En cuanto al **alojamiento**, estamos hablando con los colegios mayores, con la residencia del CESIC y con el seminario de Teología, porque pueden ofrecer habitaciones a un precio razonable. Asimismo, estamos buscando hoteles de calidad y económicos cercanos a la sede del congreso. A medida que tengamos estas informaciones, os iremos informando.

# Recordatorio del pago de la cuota anual de la AEPE

Os pedimos que, aquellos que todavía no hayáis hecho el pago de la cuota anual de socio/a, por favor, lo hagáis a la mayor brevedad posible. Os recordamos que son solo 30 euros anuales, es decir, 2,5 euros al menos, muchísimo menos que una suscripción a Netflix en España (la básica sin publicidad son 7,99 euros al mes) y casi el precio de tomarse dos cafés al mes en un bar en España (fuente <https://www.hosteltur.com/comunidad/nota/018944-tomarse-un-cafe-cuesta-de-media-147-euros-en-los-bares-espanoles.html>).

En este sentido, quisiéramos recordar que entre las obligaciones de los socios se encuentra, como dice el artículo 27 de nuestros estatutos "Abonar las cuotas que se fijan" y, como indica el artículo 25 "siendo el límite para el pago de la cuota anual, el inicio del congreso anual", que este año será el día 16 de julio de 2024. Para la mayoría de vosotros, esta cantidad no supone un gran desembolso, pero para nosotros disponer de ese dinero nos ayuda a planificar actividades con antelación (al disponer de un fondo para cubrir su presupuesto) y pagar los gastos diarios de la asociación. Por estos motivos, os pedimos que aquellos que todavía no hayáis abonado la cuota anual, efectuéis el pago con tarjeta a través del siguiente enlace:

<https://aepe.eu/tpv/pago.php>



Os recomendamos, asimismo, hacer una captura de pantalla, a modo de comprobante. ¡Muchas gracias por vuestra comprensión!

**La Junta Directiva**



## Petición de contribuciones para el número 7 de la revista El Español por el Mundo

Aquellos que estén interesados en publicar sus últimas investigaciones pueden hacerlo en el número 7 la revista de la AEPE, *El Español por el Mundo*. La fecha límite para la presentación de artículos es el día **15 de diciembre de 2024**. La hoja de estilo de la revista puede consultarse en el siguiente enlace:

<https://aepe.eu/hoja-de-estilo-de-la-revista-el-espanol-por-el-mundo/>

Dado que la revista emplea el *Open Journal System*, para enviar artículos es necesario registrarse. En el archivo adjunto explicamos paso a paso como registrarse y cómo enviar artículos. Rogamos que, antes de enviar artículos, por favor, se lean las normas para la publicación de artículos, disponible en este enlace: <https://elespanolporelmundo.eu/index.php/epm/normas>

Asimismo, si desean alguna información adicional, pueden ponerse en contacto con nosotros mediante el correo de la revista: [revistaespanolporelmundo@gmail.com](mailto:revistaespanolporelmundo@gmail.com).

